



WSofAsp
19.06.2026

I Soffiatore / aspiratore-soffiatore - a batteria o con cavo

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Istruzioni originali

GB Battery or corded - garden blower / vacuum shredder-blower

SAFETY INSTRUCTIONS

Translation of the original instructions



⚠ AVVERTENZA Leggere tutti gli avvisi di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi. **Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.**

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

A							
	2	3	4	5	6	1	8
	9	10	11				
	12	18	19				
	13	14	15	16			17

ITALIANO


DESCRIZIONE MARCATURA E SIMBOLI (FIG.A)

- 1 Prima di ogni controllo o manutenzione, staccate l'alimentazione elettrica scollegando la spina della macchina o staccando la batteria. In caso di cavo di alimentazione danneggiato, disinserite la spina dalla rete di alimentazione prima di procedere ad un controllo.
- 2 Attenzione!
- 3 Leggete con attenzione tutte le istruzioni prima dell'uso
- 4 Indossare guanti di protezione.
- 5 Indossare occhiali o schermo di protezione, maschera antipolvere e cuffie antirumore.
- 6 Non utilizzare in caso di pioggia o in ambienti umidi.
- 8 Mantenete l'apparecchio e le batterie lontano da fonti di calore e dal fuoco. Non esporre a temperature superiori a 50°C.
- 9 Attenzione al lancio di materiale. Mantenere una distanza di sicurezza.
- 10 Non infilare le mani all'interno delle aperture.
- 11 Mantenete gli estranei ad almeno 15m di distanza.
- 12 Mantenere lontano dal fuoco e non bruciare.
- 13 Solo per uso interno e in ambienti asciutti.
- 14 Doppio isolamento elettrico.
- 15 Fusibile di protezione (se presente).
- 16 Interruttore termico autoripristinabile (se presente).
- 17 Livello del rumore.
- 18  **Non smaltire assieme ai rifiuti domestici.** I rifiuti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose per l'ambiente e per la salute umana; non devono pertanto essere smaltiti con quelli domestici ma mediante una raccolta separata negli appositi centri di raccolta o riconsegnati al venditore nel caso di acquisto di una apparecchiatura nuova analoga. Lo smaltimento abusivo dei rifiuti comporta l'applicazione di sanzioni.
- 19  **Non smaltire assieme ai rifiuti domestici.** Le batterie incluse nell'apparecchio possono essere smaltite assieme ad esso. Non gettate nel fuoco e non disperdete nell'ambiente le batterie esauste ma consegnatele agli appositi centri per il loro smaltimento.


 **ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze e tutte le istruzioni. La mancata ottemperanza**

alle avvertenze e alle istruzioni può dare luogo a scosse elettriche, incendi e/o lesioni serie. La scrupolosa osservanza di queste avvertenze con l'utilizzo dei mezzi di protezione individuale, minimizzano i rischi di incidente ma non li eliminano completamente. Utilizzate l'apparecchio nei modi descritti in queste istruzioni. Non utilizzatelo per scopi a cui non è destinato.

Queste istruzioni si riferiscono ad un apparecchio fabbricato in più modelli e versioni; leggete attentamente le istruzioni ed applicatele all'apparecchio in vostro possesso.

 **ATTENZIONE! L'aspirafoglie soffiatore va usato solo nei due modi seguenti: come aspirafoglie serve per aspirare le foglie secche; come soffiatore serve per riunire in mucchio le foglie secche o per allontanarle da zone di transito. Inoltre, nella funzione di aspiratore, agisce come trituratore sminuzzando le foglie e riducendo così il volume occupato, preparandole per un loro eventuale compostaggio. Ogni altro impiego, diverso da quello indicato in queste istruzioni, può recare danno alla macchina e costituire serio pericolo per l'utilizzatore.**

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER UTENSILI ELETTRICI

 **AVVERTENZA Leggere tutti gli avvisi di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi.**

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

1) SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Le aree disordinate o buie favoriscono gli incidenti.
- b) **Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici creano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
- c) **Tenere lontani bambini e altre persone durante il funzionamento di un utensile elettrico.** Le distrazioni possono farti perdere il controllo.

2) SICUREZZA ELETTRICA

- a) **Le spine dell'utensile elettrico devono corrispondere alla presa. Non modificare in**

alcun modo la spina. Non utilizzare adattatori elettrici con utensili elettrici dotati di messa a terra. Spine non modificate e prese corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche.

b) **Evitare il contatto del corpo con superfici dotate di messa a terra, come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.** Esiste un rischio maggiore di scosse elettriche se il corpo è collegato a terra o a terra.

c) **Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità.** La penetrazione di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.

d) **Non abusare del cavo. Non usare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

e) **Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per uso esterno.** L'uso di un cavo adatto per uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche. I cavi di alimentazione (prolunghe) non devono essere di tipo inferiore a:

- se isolati in gomma, cavo flessibile rivestito in gomma resistente ordinaria (designazione codice H05 RN-F);

- se isolati in cloruro di polivinile, cavo flessibile rivestito in cloruro di polivinile ordinario (designazione codice H05 VV-F).

Tenere le prolunghe lontane da parti pericolose in movimento per evitare danni che potrebbero portare al contatto con parti sotto tensione;

f) **Se l'utilizzo di un utensile elettrico in un luogo umido è inevitabile, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo a corrente residua (RCD o differenziale con una corrente di scatto non superiore a 30mA).** L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3) SICUREZZA PERSONALE

a) **Resta all'erta, osserva quello che stai facendo e usa il buon senso quando utilizzi un utensile elettrico. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Un attimo di disattenzione durante il funzionamento degli utensili elettrici può provocare gravi lesioni personali.

b) **Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** Dispositivi di protezione come una maschera antipolvere, scarpe di sicurezza

antiscivolo, elmetto o protezioni acustiche utilizzati per condizioni appropriate ridurranno le lesioni personali.

c) **Impedire l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento prima di collegarlo alla fonte di alimentazione e / o al pacco batteria, sollevare o l'utensile.** Il trasporto di utensili elettrici con il dito sull'interruttore o l'alimentazione di utensili elettrici con l'interruttore acceso può provocare incidenti.

d) **Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o utensile manuale prima di accendere l'utensile elettrico.** Una chiave o un utensile manuale attaccate a una parte rotante dell'utensile elettrico possono provocare lesioni personali.

e) **Non sbilanciarsi. Mantenere sempre un appoggio ed un equilibrio adeguati.** Ciò consente un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.

f) **Vestirsi adeguatamente. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e i vestiti lontani dalle parti in movimento.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati

g) **Se sono previsti dispositivi per il collegamento dell'estrazione e della raccolta della polvere, utilizzateli.** Sono utili per ridurre i rischi legati alla polvere.

h) **Non lasciare che l'eccessiva confidenza acquisita con l'uso frequente di strumenti ti consenta di diventare troppo sicuro e di ignorare i principi di sicurezza degli strumenti.** Un'azione imprudente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

4) USO E MANUTENZIONE DEGLI UTENSILI

a) **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico adeguato al lavoro da eseguire.** L'utensile elettrico adeguato consentirà di eseguire il lavoro in maniera più efficiente e sicura nell'ambito dei parametri di progettazione.

b) **Non utilizzare l'utensile elettrico qualora l'interruttore non lo accenda o lo spenga.** Qualsiasi utensile elettrico che non possa essere azionato mediante l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

c) **Scollegare la spina dalla rete di alimentazione e/o togliere il pacco batteria dall'utensile elettrico (se separabile) prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o riporre gli utensili elettrici.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio

accidentale dell'utensile elettrico.

d) **Riporre gli utensili elettrici non utilizzati fuori dalla portata dei bambini ed evitare che vengano utilizzati da persone non esperte di utensili elettrici o non a conoscenza di quanto contenuto nelle presenti istruzioni.** Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone non addestrate e inesperte.

e) **Sottoporre a manutenzione gli utensili elettrici e i loro accessori. Verificare che non vi siano componenti in movimento disallineati o bloccati, componenti rotti o qualsiasi altra condizione che possa incidere negativamente sul funzionamento dell'utensile elettrico.**

In caso di guasti, provvedere alla riparazione prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione degli utensili elettrici.

f) **Mantenere gli utensili di taglio affilati e puliti.** Una corretta manutenzione delle lame degli utensili di taglio riduce la possibilità di blocco e ne facilita il controllo.

g) **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, le punte, ecc. conformemente alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste può dare luogo a situazioni pericolose.

h) **Mantenere impugnature e superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Se impugnature e superfici di presa sono unte, non è possibile maneggiare e controllare in sicurezza l'utensile in situazioni impreviste.

5) USO E MANUTENZIONE DEGLI UTENSILI A BATTERIE E RELATIVI ACCESSORI

a) **Ricaricare solo usando il caricabatterie specificato dal produttore.** Un caricabatterie adatto a un tipo di batterie può comportare rischi di incendio se usato su un gruppo batterie di tipo diverso.

b) **Per gli utensili elettrici, usare solo gruppi batterie appositamente creati per essi.** L'utilizzo di qualsiasi altro tipo di gruppo batterie comporta rischi di lesioni fisiche e incendi.

c) **Quando il gruppo batterie non è in uso, tenerlo lontano da oggetti metallici come fermagli per fogli, monete, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici che potrebbero fare da ponte tra un morsetto e l'altro.** Se i morsetti della batteria vanno in corto tra loro, possono provocare ustioni o incendi.

d) **Se sottoposte a un utilizzo scorretto, le batterie possono perdere liquido; evitare**

di toccarlo. In caso di contatto accidentale, sciacquare abbondantemente con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido delle batterie può provocare irritazione o ustioni.

e) **Non usare gruppi batterie o utensili danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate sono imprevedibili e potrebbero causare incendi, esplosioni o rischi di lesioni alle persone.

f) **Non esporre il gruppo batterie o l'apparecchio a fiamme o temperature molto alte.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130°C può provocare esplosioni.

g) **Seguire le istruzioni di carica e non caricare il gruppo batterie o l'apparecchio a temperature al di fuori della gamma ammessa nelle presenti istruzioni.** Un'operazione di carica scorretta oppure eseguita a temperature non rientranti nella gamma ammessa può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

h) **Utilizzare il caricabatterie in ambienti chiusi al riparo dalla pioggia e dall'umidità.** Prevenite possibili folgorazioni elettriche.

i) **Mantenete il caricabatterie sempre pulito.** Polvere e sporcizia impediscono la corretta ricarica.

l) **Prima di ogni impiego controllare il caricabatterie, il cavo e la spina. Non utilizzatelo in caso di danni o guasti. Non aprire mai il caricabatterie e se necessario farlo riparare solo da personale qualificato e solo con pezzi di ricambio originali.**

m) **Non utilizzare il caricabatterie su basi facilmente infiammabili (come carta, tessuti, legno ecc.) oppure in ambienti infiammabili o esplosivi.** Prevenite possibili incendi a seguito di surriscaldamenti.

n) **Ricaricate la batteria con temperatura ambiente compresa tra 10 e 35°C.** Temperature inferiori o superiori possono danneggiare la batteria e non permettere la normale ricarica.

o) **Scollegate il caricabatterie dalla rete elettrica quando non lo usate.** Non lasciate il caricabatterie acceso con la batteria completamente carica. Prevenite possibili incidenti.

p) **È normale che il caricabatterie e la batteria si riscaldino durante la fase di carica.** È però necessario lasciarli raffreddare entrambi, fino a temperatura ambiente, tra due ricariche consecutive. Temperature elevate possono provocare guasti o esplosione della batteria.

q) **Sostituire la batteria che ha terminato il suo**

ciclo di utilizzo. Se la batteria si scarica molto velocemente e/o i cicli di ricarica sono molto corti, è il segnale che si sta deteriorando e va pertanto sostituita.

- r) **Alcuni tipi di batterie sono dotati di una protezione termica autoripristinante che inibisce la ricarica nel caso si raggiungano temperature troppo elevate.** Rimuovete la batteria dal proprio alloggiamento per alcuni minuti prima di reinserirla nel caricabatterie; la carica riprenderà automaticamente quando la temperatura sarà rientrata entro valori di sicurezza.

6) ASSISTENZA

- a) **Qualsiasi intervento sull'utensile elettrico deve essere effettuato da personale qualificato e che si avvalga unicamente di ricambi originali.** Ciò garantisce la sicurezza dell'utensile elettrico.
- b) **Non riparare i gruppi batteria danneggiati.** Le riparazioni sui gruppi batteria danneggiati possono essere effettuate esclusivamente dal produttore o da personale di assistenza autorizzato.

AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER ASPIRATORE/SOFFIATORE

⚠ ATTENZIONE! Il soffiatore non deve essere utilizzato o acceso fino a quando non è stato completamente assemblato.

⚠ ATTENZIONE! Staccare sempre l'alimentazione elettrica o le batterie dalla macchina per effettuare qualsiasi intervento diverso da "ASPIRAZIONE O SOFFIAGGIO".

Formazione

- a) Leggi attentamente le istruzioni. Familiarizza con i comandi e il corretto utilizzo della macchina.
- b) Non consentire mai a bambini o persone che non hanno familiarità con queste istruzioni di utilizzare la macchina. Le normative locali possono limitare l'età dell'operatore.
- c) Tenere presente che l'operatore o l'utente è responsabile per incidenti o pericoli che si verificano ad altre persone o alle loro proprietà.

Preparazione

- a) Procurati protezioni per le orecchie e occhiali di sicurezza. Indossarli sempre durante il funzionamento della macchina.
- b) Durante il funzionamento della macchina indossare sempre calzature robuste e pantaloni lunghi. Non utilizzare la macchina a piedi nudi

o con sandali aperti. Evita di indossare abiti larghi o con corde o cravatte pendenti.

- c) on indossare abiti larghi o gioielli che possono essere aspirati nella presa d'aria. Tenere i capelli lunghi lontano dalle prese d'aria.
- d) Azionare la macchina nella posizione consigliata e solo su una superficie stabile e piana.
- e) Non azionare la macchina su una superficie pavimentata o ghiaiosa dove il materiale espulso potrebbe causare lesioni.
- f) Prima dell'uso, ispezionare sempre visivamente per vedere che i mezzi di triturazione, i bulloni dei mezzi di triturazione e altri elementi di fissaggio siano sicuri, l'alloggiamento non sia danneggiato e che le protezioni e gli schermi siano in posizione. Sostituire i componenti usurati o danneggiati in set per preservare l'equilibrio. Sostituire le etichette danneggiate o illeggibili.
- g) Prima dell'uso, controllare l'alimentazione e il cavo di prolunga per segni di danni o invecchiamento. Se il cavo si danneggia durante l'uso, scollegare immediatamente il cavo dall'alimentazione. **NON TOCCARE IL CAVO PRIMA DI SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE.** Non utilizzare la macchina se il cavo è danneggiato o usurato (se presente). Non collegare cavi di prolunga danneggiati all'apparecchio.
- h) Non azionare mai la macchina se nelle vicinanze sono presenti persone, in particolare bambini, o animali domestici.

Uso

- a) Prima di avviare la macchina accertarsi che la camera di alimentazione sia vuota, il tubo pulito ed il sacco svuotato.
- b) Tieni il viso e il corpo lontano dall'apertura di ingresso del tubo di aspirazione e di mandata aria.
- c) Non consentire che le mani o qualsiasi altra parte del corpo o indumenti si avvicinino alla camera di triturazione, allo scarico del materiale, all'ingresso del tubo di aspirazione o vicino a qualsiasi parte in movimento.
- d) Mantieni sempre un equilibrio e un appoggio adeguati. Non esagerare. Non mettersi mai a un livello più alto rispetto alla base della macchina durante l'aspirazione del materiale.
- e) Stare sempre lontano dalla zona di scarico quando si utilizza questa macchina.
- f) Quando si aspira il materiale nella macchina, prestare la massima attenzione affinché non siano inclusi pezzi di metallo, sassi, bottiglie, lattine o altri oggetti estranei.
- g) Se il meccanismo di triturazione colpisce

oggetti estranei o se la macchina inizia a emettere rumori o vibrazioni insoliti, spegnere immediatamente la fonte di alimentazione e consentire l'arresto della macchina. Scollegare la macchina dall'alimentazione (togliere la spina o staccare la batteria) ed eseguire le seguenti operazioni prima di riavviare e mettere in funzione la macchina:

- ispezionare per danni;
 - sostituire o riparare le parti danneggiate;
 - verificare e serrare eventuali parti allentate.
- h) Non permettere che il materiale lavorato si accumuli nella zona di scarico; ciò può impedire lo scarico corretto e può provocare il contraccolpo del materiale attraverso l'apertura di aspirazione.
- i) Se la macchina si ostruisce, spegnere la fonte di alimentazione e scollegare la macchina dall'alimentazione prima di pulire i detriti.
- j) Non azionare mai la macchina con protezioni o schermi difettosi o senza dispositivi di sicurezza, ad esempio un raccogliitore di detriti in posizione.
- k) Mantenere l'ingresso del tubo di aspirazione pulito da detriti e altri accumuli per evitare danni alla fonte di alimentazione o possibili incendi.
- l) Non trasportare questa macchina mentre la fonte di alimentazione è in funzione.
- m) Arrestare la macchina e rimuovere la spina dalla presa o rimuovere la batteria. Assicurarsi che tutte le parti in movimento si siano fermate completamente
- ogni volta che si lascia la macchina,
 - prima di eliminare le ostruzioni o disostruzione dello scivolo,
 - prima di controllare, pulire o lavorare sulla macchina.
 - dopo aver colpito un oggetto estraneo per ispezionare la macchina per eventuali danni;
 - se la macchina inizia a vibrare in modo anormale;
 - per un controllo immediato.
- n) Non inclinare la macchina mentre la fonte di alimentazione è in funzione.

MANUTENZIONE E RIMESSAGGIO

- a) Quando la macchina è ferma per manutenzione, ispezione o rimessaggio, o per cambiare un accessorio, spegnere l'alimentazione, scollegare la macchina dall'alimentazione e assicurarsi che tutte le parti in movimento si siano fermate completamente. Lasciare raffreddare la macchina prima di eseguire qual-

siasi ispezione, regolazione, ecc. Mantenere la macchina con cura e mantenerla pulita.

- b) Conservare la macchina in un luogo asciutto fuori dalla portata dei bambini.
- c) Lasciare sempre raffreddare la macchina prima di riparla.
- d) Quando si effettua la manutenzione dei mezzi di triturazione, tenere presente che, anche se la fonte di alimentazione è spenta a causa della caratteristica di interblocco della protezione, i mezzi di triturazione possono ancora muoversi.
- e) Sostituire le parti usurate o danneggiate per sicurezza. Utilizzare solo pezzi di ricambio e accessori originali.
- f) Non tentare mai di escludere la funzione interbloccata della protezione.

Raccomandazione per le macchine con il sacco di raccolta:

Spegnere la macchina, staccare il cavo di alimentazione o la batteria, prima di attaccare o rimuovere il sacco di raccolta.

Raccomandazione per le macchine con cavo di alimentazione:

La macchina deve essere alimentata tramite un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di intervento non superiore a 30mA.

AVVERTENZA SUI RISCHI RESIDUI:

Nonostante l'adozione di soluzioni di progettazione intrinsecamente sicure, dispositivi di protezione e misure di sicurezza aggiuntive, permangono alcuni rischi residui durante l'utilizzo del soffiatore elettrico, si raccomanda pertanto di utilizzare sempre adeguati dispositivi di protezione individuale e di attenersi scrupolosamente alle istruzioni d'uso.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER LA RUMOROSITA' E PER LE VIBRAZIONI

Il livello di rumorosità e di vibrazioni riportate nel foglio allegato, sono valori medi di utilizzo dell'apparecchio.

Le diverse situazioni di lavoro e l'assenza di manutenzione influiscono in modo significativo nelle emissioni sonore e nelle vibrazioni. Di conseguenza adottate tutte le misure preventive in modo da eliminare possibili danni dovuti ad un rumore elevato e alle sollecitazioni da vibrazioni; indossate cuffie antirumore, guanti antivibrazioni, effettuate delle pause durante la lavorazione, mantenete efficiente l'apparecchio.

ENGLISH

DESCRIPTION OF MARKING AND SYMBOLS (FIG.A)

- 1 Before any inspection or maintenance, disconnect the power supply by unplugging the machine or disconnecting the battery. In the event of a damaged power cord, disconnect the plug from the power supply before carrying out a check.
- 2 Attention!
- 3 Read all the instructions carefully before use
- 4 Wear protective gloves.
- 5 Wear protective goggles or shield, dust mask and ear muffs.
- 6 Do not use in rain or in humid environments.
- 8 Keep the device and batteries away from heat sources and fire. Do not expose to temperatures exceeding 50 °C.
- 9 Beware of throwing material. Keep a safe distance.
- 10 Do not put your hands inside the openings.
- 11 Keep strangers at least 15m away.
- 12 Keep away from fire and don't burn.
- 13 For indoor and dry use only.
- 14 Double electrical insulation.
- 15 Protection fuse (if present).
- 16 Self-resetting thermal switch (if present).
- 17 Noise level.
- 18  **Do not dispose of with household waste.**
Electrical and electronic waste may contain substances that are hazardous to the environment and human health; therefore they must not be disposed of with household waste but through separate collection in the appropriate collection centers or returned to the seller in the case of purchase of a similar new appliance. Illegal disposal of waste involves the application of penalties.
- 19  **Do not dispose of with household waste.**
The batteries included in the appliance can be disposed of together with it. Do not throw in the fire and do not dispose of the exhausted batteries in the environment but deliver them to the appropriate centers for their disposal.

⚠ ATTENTION! Read all warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions can result in electric shock, fire and / or serious injury. The scrupulous observance of these warnings with the use of personal protective equipment minimizes the

risks of accidents but does not completely eliminate them. Use the appliance in the ways described in these instructions. Do not use it for purposes for which it is not intended.

These instructions refer to a device manufactured in several models and versions; read the instructions carefully and apply them to the device in your possession.

⚠ ATTENTION! The leaf vacuum blower should only be used in the following two ways: as a leaf vacuum it is used to vacuum dry leaves; as a blower it is used to gather dry leaves in heaps or to move them away from transit areas. Furthermore, in the function of aspirator, it acts as a shredder, shredding the leaves and thus reducing the volume occupied, preparing them for their eventual composting. Any other use, other than that indicated in these instructions, can cause damage to the machine and pose a serious danger to the user.

GENERAL SAFETY WARNINGS FOR POWER TOOLS

⚠ WARNING Read all safety notices, instructions, illustrations and specifications supplied with this power tool. Failure to follow all of the instructions listed below can result in electric shock, fire and / or serious injury.

Retain all warnings and instructions for future reference.

1) SAFETY OF THE WORK AREA

- a) **Keep the work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas are conducive to accidents.
- b) **Do not use power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dusts.** Power tools create sparks that can ignite dust or fumes.
- c) **Keep children and other people away while operating a power tool.** Distractions can make you lose control.

2) ELECTRICAL SAFETY

- a) **The plugs of the electric tool must match the socket. Do not modify the plug in any way. Do not use power adapters with grounded power tools.** Unmodified plugs and matching sockets will reduce the risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with grounded surfaces, such as pipes, radiators, cookers and refrigerators.** There is a greater risk of electric shock if the body is grounded or grounded.

- c) **Do not expose power tools to rain or moisture.** Penetrating water into a power tool increases the risk of electric shock.
- d) **Don't abuse the cable. Never use the cable to carry, pull or disconnect the electric tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When using a power tool outdoors, use an extension suitable for outdoor use.** The use of a cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock. Power cords (extension cords) must be of a type no lower than:
 - if rubber-insulated, flexible cable sheathed in ordinary resistant rubber (code designation H05 RN-F);
 - if polyvinyl chloride-insulated, flexible cable sheathed in ordinary polyvinyl chloride (code designation H05 VV-F).
 Keep extension cords away from dangerous moving parts to avoid damage that could result from contact with live parts.
- f) **If the use of an electric tool in a humid place is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD or differential with a tripping current not exceeding 30mA).** The use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) PERSONAL SECURITY

- a) **Stay alert, observe what you are doing and use common sense when using a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medications.** A moment of carelessness while operating power tools can result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-slip safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injury.
- c) **Prevent accidental start-up. Make sure that the switch is in the off position before connecting it to the power source and / or the battery pack, lift or the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or powering power tools with the switch on can cause accidents.
- d) **Remove any adjustment key or manual tool before turning on the power tool.** A wrench or a hand tool attached to a rotating part of the power tool can cause personal injury.
- e) **Don't get too unbalanced. Always maintain**

adequate support and balance. This allows for better control of the power tool in unexpected situations.

- f) **Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair and clothing away from moving parts.** Loose clothing, jewelry or long hair can get caught
- g) **If there are devices for connecting dust extraction and collection, use them.** They are useful for reducing the risks associated with dust.
- h) **Do not let the excessive confidence acquired with the frequent use of tools allow you to become too confident and ignore the safety principles of the tools.** Careless action can cause serious injuries in a fraction of a second.

4) USE AND MAINTENANCE OF TOOLS

- a) **Do not force the electric tool. Use the power tool suitable for the work to be performed.** The appropriate power tool will allow you to perform the work more efficiently and safely within the design parameters.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on or off.** Any electric tool that cannot be operated using the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power supply and / or remove the battery pack from the power tool (if separable) before making any adjustments, changing accessories or storing power tools.** These preventive safety measures reduce the risk of accidental starting of the power tool.
- d) **Store unused power tools out of the reach of children and prevent them from being used by people who are not experts in power tools or who are not aware of the contents of these instructions.** Power tools are dangerous when used by untrained and inexperienced people.
- e) **Maintain power tools and their accessories. Check that there are no misaligned or blocked moving components, broken components or any other condition that may adversely affect the operation of the power tool.** In case of faults, repair them before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Proper maintenance of the cutting tool blades reduces the possibility of blocking and makes it easier to check.
- g) **Use the power tool, accessories, tips, etc. in accordance with these instructions, taking**

into account the working conditions and the work to be performed. The use of the electric tool for operations other than those foreseen can give rise to dangerous situations.

- h) **Keep handles and gripping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** If the handles and gripping surfaces are greasy, it is not possible to handle and control the tool safely in unforeseen situations.

5) USE AND MAINTENANCE OF BATTERY TOOLS AND RELATED ACCESSORIES

- a) **Recharge only using the charger specified by the manufacturer.** A charger suitable for one type of batteries may present a fire hazard if used on a different type of battery pack.
- b) **For power tools, use only battery packs specifically designed for them.** The use of any other type of battery pack involves the risk of physical injury and fire.
- c) **When the battery pack is not in use, keep it away from metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws and other small metal objects that could act as a bridge between one terminal and another.** Shorting the battery terminals together can cause burns or fire.
- d) **If subjected to incorrect use, batteries may leak; avoid touching it. In case of accidental contact, rinse thoroughly with water.** If the liquid comes into contact with the eyes, consult a doctor. Battery fluid can cause irritation or burns.
- e) **Do not use damaged or modified battery packs or tools.** Damaged or modified batteries are unpredictable and may cause fire, explosion or risk of injury to persons.
- f) **Do not expose the battery pack or the appliance to flames or very high temperatures.** Exposure to fire or to temperatures above 130°C can cause explosions.
- g) **Follow the charging instructions and do not charge the battery pack or the device at temperatures outside the range allowed in these instructions.** An incorrect charging operation or performed at temperatures outside the permitted range can damage the battery and increase the risk of fire.
- h) **Use the charger indoors, away from rain and humidity.** Prevent possible electric shocks.
- i) **Always keep the charger clean.** Dust and dirt prevent proper charging.
- l) **Before each use, check the charger, cable and plug. Do not use it in case of damage or**

breakdown. Never open the charger and if necessary have it repaired only by qualified personnel and only with original spare parts.

- m) **Do not use the charger on easily flammable bases (such as paper, fabrics, wood, etc.) or in flammable or explosive environments.** Prevent possible fires due to overheating.
- n) **Recharge the battery in an ambient temperature between 10 and 35°C.** Lower or higher temperatures can damage the battery and prevent normal charging.
- o) **Disconnect the charger from the mains when not in use.** Do not leave the charger switched on with the battery fully charged. Prevent possible accidents.
- p) **It is normal for the charger and the battery to heat up during the charging phase.** However, it is necessary to let them both cool down to room temperature between two consecutive recharges. High temperatures can cause battery failure or explosion.
- q) **Replace the batteries that have finished their use cycle.** If the battery discharges very quickly and / or the charging cycles are very short, this is a sign that it is deteriorating and must therefore be replaced.
- r) **Some types of batteries are equipped with a self-resetting thermal protection which inhibits recharging in case temperatures are too high.** Remove the battery from its compartment for a few minutes before reinserting it into the charger; charging will resume automatically when the temperature has returned to safe values.

6) ASSISTANCE

- a) **Any work on the electric tool must be carried out by qualified personnel who only use original spare parts.** This guarantees the safety of the power tool.
- b) **Do not repair damaged battery packs.** Repairs to damaged battery packs may only be performed by the manufacturer or authorized service personnel.

SAFETY WARNINGS SPECIFIC TO VACUUM / BLOWER

- ⚠ **ATTENTION! The blower should not be used or turned on until it has been fully assembled.**
- ⚠ **ATTENTION! Always disconnect the power supply or batteries from the machine to carry out any intervention other than "SUCTION OR BLOWING".**

Formation

- a) Read the instructions carefully. Familiarize yourself with the controls and the correct use of the machine.
- b) Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations may limit the age of the operator.
- c) Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards that occur to other people or their property.

Preparation

- a) Get ear protection and safety glasses. Always wear them while the machine is running.
- b) Always wear sturdy shoes and long trousers when operating the machine. Do not use the machine with bare feet or with open sandals. Avoid wearing loose clothing or clothes with hanging cords or ties.
- c) do not wear loose clothing or jewelry that can be sucked into the air intake. Keep long hair away from the vents.
- d) Operate the machine in the recommended position and only on a stable and level surface.
- e) Do not operate the machine on a paved or gravel surface where the ejected material could cause injury.
- f) Before use, always visually inspect to see that the shredding means, the shredding means bolts and other fastening elements are safe, the housing is not damaged and that the guards and screens are in place. Replace worn or damaged components in sets to preserve balance. Replace damaged or illegible labels.
- g) Before use, check the power supply and the extension cable for signs of damage or aging. If the cable is damaged during use, immediately disconnect the cable from the power supply. **DO NOT TOUCH THE CABLE BEFORE DISCONNECT THE POWER.** Do not use the machine if the cable is damaged or worn (if present). Do not connect damaged extension cords to the appliance.
- h) Never operate the machine if there are people nearby, especially children, or pets.

Use

- a) Before starting the machine make sure that the feeding chamber is empty, the tube clean and the bag emptied.
- b) Keep your face and body away from the intake opening of the air intake and delivery pipe.
- c) Do not allow your hands or any other part of the body or clothing to approach the shredding chamber, the material discharge, the suction pipe inlet or near any moving part.

- d) Always maintain adequate balance and support. Do not overdo it. Never stand at a higher level than the base of the machine while vacuuming the material.
- e) Always stay away from the unloading area when using this machine.
- f) When vacuuming the material into the machine, be very careful that no metal pieces, stones, bottles, cans or other foreign objects are included.
- g) If the shredding mechanism hits foreign objects or if the machine starts to emit unusual noises or vibrations, immediately turn off the power source and allow the machine to stop. Disconnect the machine from the power supply (remove the plug or disconnect the battery) and perform the following operations before restarting and putting the machine into operation:
 - inspect for damage;
 - replace or repair damaged parts;
 - check and tighten any loose parts.
- h) Do not allow the processed material to accumulate in the unloading area; this can prevent proper discharge and can cause the material to kick back through the intake opening.
- i) If the machine becomes clogged, turn off the power source and disconnect the machine from the power supply before cleaning the debris.
- j) Never operate the machine with defective guards or screens or without safety devices, such as a debris catcher in place.
- k) Keep the intake pipe inlet clean of debris and other accumulations to avoid damage to the power source or possible fire.
- l) Do not carry this machine while the power source is running.
- m) Stop the machine and remove the plug from the socket or remove the battery. Make sure that all moving parts have stopped completely
 - every time you leave the car,
 - before removing obstructions or unblocking of the chute,
 - before checking, cleaning or working on the machine;
 - after striking a foreign object, to inspect the machine for damage;
 - if the machine begins to vibrate abnormally;
 - for immediate inspection.
- n) Do not tilt the machine while the power source is running.

MAINTENANCE AND STORAGE

- a) When the machine is stopped for maintenance, inspection or storage, or to change an accessory, turn off the power supply, disconnect the machine from the power supply and make sure that all moving parts have stopped completely. Allow the machine to cool down before carrying out any inspections, adjustments, etc. Maintain the machine with care and keep it clean.
- b) Store the machine in a dry place out of the reach of children.
- c) Always let the machine cool down before putting it away.
- d) When servicing the shredding means, bear in mind that even if the power source is turned off due to the interlocking feature of the guard, the shredding means can still move.
- e) Replace worn or damaged parts for safety. Use only original spare parts and accessories.
- f) Never try to override the interlocked protection function.

vibration stresses; wear ear muffs, anti-vibration gloves, take breaks during processing, keep the appliance efficient.

Recommendation for machines with a collection bag:

Switch off the machine, unplug the power cord or battery, before attaching or removing the collection bag.

Recommendation for machines with power cord:

The machine must be powered via a differential switch (RCD) with a tripping current not exceeding 30mA.

RESIDUAL RISK WARNING:

Despite the adoption of intrinsically safe design solutions, protective devices, and additional safety measures, some residual risks remain when using the electric blower. Therefore, it is recommended to always use appropriate personal protective equipment and strictly follow the instructions for use.

SAFETY WARNINGS FOR THE NOISE AND VIBRATIONS

The noise and vibration levels shown in the attached sheet are average usage values of the device.

The different work situations and the absence of maintenance significantly affect the noise emissions and vibrations. Consequently, all preventive measures have been adopted in order to eliminate possible damage due to high noise and

